

Document 3 – Extraits de अइसठ पन्ने

Complétez la transcription et traduisez le dialogue.

Extrait 1

- फिर घर की _____ । बहन का आखिरी एग्जाम था। भई तो तुम जानती हो। छः महीने हो गए बार बंद होकर। _____
_____, _____ । पैसे को कितना दिन तक मना करती ? _____
_____ ।

- तुमने कभी यह नहीं सोचा कि तुम अपनी ज़िंदगी के साथ क्या कर रही हो ?

- मैं जानती थी कि यही होगा।

- अपनी रिपोर्ट का मतलब समझती हो ?

- _____ कस्टमर _____ ।

- नहीं, मेरा मतलब वह नहीं है।

- मैं मर जाऊँगी ?

- नहीं उमराओ। पॉज़िटिव रिपोर्ट का मतलब ज़िंदगी का अंत नहीं होता है। _____
_____ और फिर कभी भी ..

- बिना चॉकलेट के / - तुम तो सब जानती हो।

- हँ, _____, एक दिन _____, मगर _____
_____ ।

Extrait 2

- मगर जो कुछ भी हुआ उसके बाद तुम वहाँ रह सकोगी ?

- बहुत झगड़ा हुआ मडम, मेरा और नीलू का बहुत झगड़ा हुआ। घरवाली ने हम दोनों को बुलाया। मैंने बोल दिया, मैं इसी गली में पैदा हुई हूँ मैं यहीं मरूँगी। उसने भी बोला मडम तुझे किधर भी जाने की ज़रूरत नहीं।

- मगर और औरतें ?

- घरवाली ने बोला भी चुप हो जाओ। _____ । _____

_____ कस्टमर _____ । भूखों मरेँगे हम लोग।

- तो तुम _____ ?

- हम बैठकर मोमबत्ती और अगरबत्ती तो बनाऊँगी नहीं मडम। यहीं रहूँगी। अपने कस्टमर्स के साथ ध्यान रखूँगी मडम।

आज रंडी हूँ। _____ । साँरि मडम, मैं अपने बारे में नहीं सोचती। मैं तो बस दिन-रात लल्ली के बारे में सोचती रहती हूँ।

- पायल तुम्हें कुछ नहीं होगा। _____ और

_____ ।

- इलाज करने से मैं .. मैं ठीक हो सकती हूँ ?

- तुम अपना ध्यान रख सकती हो। तुम्हारी उम्र लम्बी हो सकती है।

- हं, कितनी लम्बी।

- _____ लल्ली _____

_____ ।

- डॉक्टर तो नहीं बनाऊँगी मैडम मैं। लल्ली को मैं आपके जैसा बनाऊँगी।

Documents 4 – Extraits de *Second Life*. Répondez aux questions

Répondez aux questions :

- Quelle idée fausse le patient a-t-il concernant l'infection au VIH ?

- Quel est selon la conseillère le besoin du patient, auquel elle se propose de répondre immédiatement ?

- A quelle première question, posée hors caméra en début d'entretien, la conseillère répond-elle ?

- Quels sont les quatre éléments de la réponse ? Vous donnerez les quatre éléments dans l'ordre dans lequel ils sont mentionnés et citerez un élément de vocabulaire pour appuyer chacune de vos quatre réponses :

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

- Quel programme particulier conduit dans les hôpitaux indiens la conseillère mentionne-t-elle ? Quel est l'objectif de ce programme ?

- Quelle nouvelle question pose le patient ?

- Répondant par la négative à cette question, quel argument la conseillère utilise-t-elle pour convaincre et rassurer le patient ?

- Elle conclut sa réponse en mentionnant un test. De quel test s'agit-il ? Pourquoi le mentionne-t-elle ?

- A quelle nouvelle question du patient la conseillère répond-elle ?

- A quoi correspondent les nombres 15 et 20 ?

- Sur quelle affirmation optimiste conclut-elle sa réponse ?
